

Programme du festival ICLEF

(LIFE Fest)

(festival pour l'Interopérabilité et la Certification des Logiciels pour l'Enseignement et la Formation)



Agora

Espace Autoformation - Carrefour numérique (niveau – 1)

Médiathèque de la Cité des Sciences et de l'Industrie

30 avenue Corentin Cariou

75019 Paris

France

13 et 14 Juin 2006

Le premier festival ICLEF en France est organisé à Paris les 13 et 14 juin 2006 par le partenariat du projet européen [LIFE](#) (Learning Interoperability Framework for Europe : Cadre d'interopérabilité pour l'apprentissage en Europe) avec le support actif de l'équipe du projet européen [TELCERT](#), de celle du réseau d'excellence [PROLEARN](#) travaillant sur les métadonnées, d'Ariadne, de celle de l'Institut [EIFEL](#) et la participation de l'[ADL Co-laboratory](#).

L'objectif de cet événement est de présenter l'état de l'art des technologies de l'apprentissage en ligne, d'explorer et de montrer l'interopérabilité des solutions de e-learning (plateformes, outils auteur, de formattage de contenus) et d'autres systèmes d'information et enfin de proposer des tests de conformité pour les standards SCORM et LOM.

Le Fest-ICLEF comprend:

1. Une liste de diffusion pour les développeurs en charge des aspects d'interopérabilité des projets de plateformes, hébergée par EUN (Réseau européen pour la formation regroupant les ministères de l'éducation des 25 Etats membres), coordinateur du projet LIFE.
2. Des démonstrations de l'interopérabilité et de la complémentarité entre plateformes et systèmes d'information.
3. Des tests de conformité avec les standards SCORM et LOM (décliné selon LOMFR)
4. Des démonstrations des technologies utiles au développement de l'apprentissage en ligne.

Inscription gratuite auprès de :

Michel Arnaud

Michel.arnaud@u-paris10.fr

(A cause de l'aspect expérimental des démonstrations et des efforts de développement en cours, le programme est susceptible de changer jusqu'au dernier moment)

Mardi 14 Juin 2006		Scénario	Activité	Participants
10:00	Accueil et installation			
10:20	Ouverture		Ouverture du festival ICLEF - Frans Van Assche (EUN), Michel Arnaud (Paris X) et Marc Van Coillie (Eifel)	
10:45	SCORM 2004 3 ^{ème} édition		Présentation de SCORM 2004 : ajouts et nouveautés	• ADL
11:30	Pause café			
11:45	Interopérabilité du formatage de contenus selon SCORM, utilisant les profils des LOM	1	Mise en oeuvre des spécifications de SCORM 1.2 et 2004 avec IEEE LOM et autre profil d'application (UK LOM Core, LOM FR, EUN-Celebrate).	<ul style="list-style-type: none"> • ADL • Cetus (Reload/CRT) • Ganesha (Anema) • CRT (Eifel) • xPerTeam
12:30	Discussion		Discussion des participants	
13:00	Déjeuner			
14:00	Interopérabilité du formatage de contenus SCORM 2004 utilisant IMS Séquencement Simple	2	Mise en oeuvre des spécifications de SCORM 2004 avec IMS Séquencement Simple	<ul style="list-style-type: none"> • ADL (Reload) • Cetus (Reload/CRT) • Syfadis • Ganesha (Anema) • Autres éditeurs
15:00	Tests de conformité et de certification SCORM	4	Démonstration des tests de conformité pour SCORM 2004 et présentation du processus de certification SCORM d' ADL	• ADL
16:00	Pause café			
16:15	Elaboration des profils d'application SCORM ET LOM	4/1	Démonstration de la méthodologie pour créer les profils d'application, basée sur les schémas XML.	<ul style="list-style-type: none"> • TELCERT • CEN/ISSS WS-LT CWA AP
16:45	Tests de conformité des profils d'application	4	Démonstration des tests de conformité pour les profils d'application avec le système de tests TELCERT	• TELCERT
17:15	Discussion		Mise au point de l'agenda pour renforcer l'interopérabilité autour de SCORM 2004: discussion avec les participants.	Participants
17:45	Conclusion			

Mercredi 14 Juin 2006		Scénario	Activité	Participants
09:00	Accueil et installation			
09:15	Interopérabilité des bases de ressources utilisant SQL avec les interfaces LOM	5	Interopérabilité des bases de ressources utilisant SQL avec les interfaces LOM.	<ul style="list-style-type: none"> • Prolearn • EUN • Autres éditeurs
10:15	Interopérabilité des bases de ressources en utilisant	5	Interopérabilité des bases de ressources utilisant OAI-PMH avec les interfaces LOMs.	<ul style="list-style-type: none"> • Association des Universités de

	OAI-PMH avec les interfaces LOM		Bretagne
			• Ariadne
11:15	<i>Pause café</i>		
11:30	Interopérabilité des bases de ressources utilisant ADL-CORDRA	5	<i>Interopérabilité des bases de ressources utilisant CORDRA</i>
			• ADL
12:30	Discussion		<i>Discussion des participants.</i>
13:00	<i>Déjeuner</i>		
14:00	Suivi SCORM utilisant les services Web	3	<i>Démonstration de la manière d'utiliser SCORM avec les services Web (avec IEEE CMI XML bindings ou pas) au lieu d'utiliser l'interface Javascriptl.</i>
			• Anema (Ganesha) • Autres éditeurs
14:40	Extension du modèle de suivi CMI - Pourquoi et comment	3	<i>Démonstration d'une extension du modèle CMI de SCORM incluant de nouveaux services des suivi.</i>
			• E-Greta • Autres éditeurs
15:20	Nouvelles spécifications des formats de contenus		<i>Présentation de la nouvelle version d' IMS Content Package 1.2 (spécifications, exemples, démonstrateur), information sur le futur standard IEEE LTSC</i>
			• ADL • Autres participants
16:00	<i>Pause café</i>		
16:15	Migration entre Scorm 1.2 et 2004 et mise en route des LOM		<i>Problèmes et solutions de mise en œuvre</i>
			• Table ronde avec les participants
17:15	Discussion		<i>Mise au point d'un agenda pour plus d'interopérabilité : discussion des participants</i>
17:45	<i>Conclusion finale</i>		

Scénarios

Le festival ICLEF est organisé autour d'une série de scénarios.

Scénarios de tests d'interopérabilité et de conformité

	Description	Pré-requis	Résultats	Processus
1.	Echange de formats de contenus entre systèmes utilisant LOM et interfaces LOM pour les décrire	<ul style="list-style-type: none"> Information sur le contenu éducatif respectant les specs des formats de contenu (SCORM 1.2, SCORM 2004, IMS CP) et utilisant le format LOM pour les métadonnées incluant LOM, LOMFR, UK Lom Core, etc.. 	<ul style="list-style-type: none"> Information sur le contenu éducatif transférée correctement Le format de contenu passant le test de conformité en utilisant les outils SCORM 1.2 et SCORM 2004 ainsi que les outils TELCERT (pour chaque interface LOM, LOMFR, IMS CP et SCORM) 	<ul style="list-style-type: none"> information exportée/ créée à partir du premier système comme format de contenu tout mécanisme de transfert étant non significatif Information importée dans le second système
2.	Utilisation d'IMS Séquencement Simple	<ul style="list-style-type: none"> Information sur le contenu éducatif en accord avec SCORM 2004 et incluant les métadonnées du séquencement 	<ul style="list-style-type: none"> Information sur le contenu éducatif transféré avec succès Format de contenu passant le test de conformité en utilisant les outils SCORM 2004 	<ul style="list-style-type: none"> information exportée/créée à partir du premier système comme format de contenu tout mécanismen de transfert n'étant pas à prendre en compte information importee dans le deuxième système
3.	Suivi SCORM (services Web / Interface Javascript)	<ul style="list-style-type: none"> Plateforme d'EAD utilisant les appels Web services pour suivre la trace des contenus (basés sur le modèle SCORM CMI) 	<ul style="list-style-type: none"> Apprenant correctement suivi même si deux différents domaines sont utilisés 	<ul style="list-style-type: none"> Le contenu conforme à SCORM est appelé par une plateforme qui utilise les appels des services Web pour le suivi ((SOAP, XML/RPC...)) L'éditeur de plateforme doit fournir un mode de débogage pour montrer les demandes de suivi Après un recherche rapide dans les contenus, l'apprenant l'abandonne, revient sur la plateforme et

				peut voir l'information sur son suivi
4.	Définition du profil d'application et test de conformité	<ul style="list-style-type: none"> Profil d'application et contenu conformes à l'interface ou système déclarant sa conformité avec SCORM 2004 	<ul style="list-style-type: none"> Contenu et système sont validés par des outils adéquats (tests d'ADL SCORM 2004 ou de TELCERT) 	<ul style="list-style-type: none"> Montrer le processus du profil d'application et du test de conformité
5.	Utilisation de contenus extérieurs dans des bases de ressources numériques	<ul style="list-style-type: none"> Une base de ressources numériques avec des métadonnées sur les contenus éducatifs (utilisant LOM, des interfaces ou le Dublin Core) 	<ul style="list-style-type: none"> Un autre système peut rechercher des contenus dans cette base de ressources numériques 	<ul style="list-style-type: none"> Métadonnées disponibles sur le premier système Un mécanisme de requête (SQL, OAI-PMH, ADL-Cordra) information recherchée et obtenue par un deuxième système

Autres scénarios si des participants sont intéressés:

- *Démonstration de l'utilisation du recueil de données dans SCORM, IEEE LOM et d'autres systèmes pour la définition et la gestion des compétences professionnelles (IMS RDCEO, Compétences HR-XML, IEEE RCD)*
- *Démonstration de l'interopérabilité du transcript du suivi de SCORM avec IEEE CMI XML bindings et de l'échange de ces données avec d'autres systèmes (plateformes, environnements virtuels d'apprentissage, SMS, ePortfolio).*
- *Démonstration de l'interopérabilité avec d'autres spécifications IMS de formatage de contenus (IMS CP).*
- *Démonstration de la production dynamique de contenus en utilisant les spécifications AICC PENS.*
- *Démonstration d'échanges entre bases de ressources pédagogique en utilisant IMS DRI (Digital Repositories Interoperability : interopérabilité des bases de ressources numériques) et/ou IMS RLI (Resource List Interoperability : interopérabilité des listes de ressources)*
- *Amélioration du système de suivi de SCORM avec IMS QTI (Questions and Tests Interoperability : interopérabilité des questions et des tests) / IMS SSP (Shareable State Persistence : persistance du partage de données)*
- *Accessibilité des contenus (en utilisant IMS ACCLIP avec SCORM pour adapter l'apprentissage)*
- *Autres spécifications nouvelles d'IMS : IMS TI (Tools Interoperability : interopérabilité des outils), IMS CC (Common Cartridge : cartouche commune).*
- *Utilisation de vocabulaires externes IMS VDEX, EUN XVD avec spécifications des contenus (LOM, CP...)*

Annexe :

Objectifs du projet LIFE

L'objectif du projet européen LIFE (Learning Interoperability Framework for Europe) est d'améliorer l'interopérabilité et l'utilisation des normes dans le domaine du e-learning en accroissant leur efficacité. Plus précisément, il s'agit :

- d'explorer le domaine de l'interopérabilité dans le domaine du e-learning en explorant l'état de l'art, les tendances et les défis, les aspects importants qu'il convient d'aborder, les recommandations pour les groupes cibles,
- d'attirer et d'impliquer un réseau le plus complet possible d'acteurs en provenance des cercles académiques, gouvernementaux, industriels, éducatifs,
- de promouvoir la dissémination des résultats tangibles aux communautés concernées au travers de communications dans des revues scientifiques nationales et internationales, des colloques, conférences et ateliers d'échanges de logiciels en vue d'accroître leur interopérabilité.

Méthode à appliquer

La stratégie consistant à accroître l'interopérabilité entre logiciels de e-learning en Europe passe par des phases régionales et nationales. De nombreux éditeurs de logiciels déclarent qu'ils respectent les standards tels que SCORM par exemple. Mais la question qui se pose immédiatement est le niveau de compatibilité du logiciel avec les spécifications du standard. De plus, ceux-ci sont souvent décrits de manière souple sans aspects restrictifs, sans compter les possibilités d'interprétation de la manière dont ils sont rédigés.

Une façon d'aller dans la direction de la certification des logiciels en fonction des standards et des normes est de convier leurs concepteurs à des ateliers permettant à la fois d'améliorer et de vérifier la conformité de leurs logiciels. La mise en place des tests de certification pourrait être envisagée dans ces ateliers. Une des conditions pour la réponse aux appels d'offre régionaux et nationaux tendant à promouvoir l'usage des logiciels pour le e-learning pourrait être que les solutions proposés soient certifiées conformes aux standards et normes selon les tests homologués, une fois qu'ils auraient été eux-mêmes approuvés dans les ateliers.

La manière de décrire un standard et une norme expérimentale consiste à définir un modèle de données ainsi que des arborescences et code XML qui définissent les flux de données standardisées entre outils logiciels leur permettant d'être interopérables.

Un des objectifs du projet LIFE dans le cadre des festivals comme celui de Paris est de :

- développer les données de test pour les procédures de certification,
- développer des lieux où les certifications peuvent se dérouler avec échanges d'information sur les tests d'interopérabilité,
- rédiger des guides de bonnes pratiques pour la mise en place de tels ateliers et des procédures de certification en Europe,

- mettre en place un site Web pour distribuer les tests, encourager les trocs branchés, rendre compte des progrès et documenter les niveaux d'interopérabilité atteints,
- constituer une masse critique de tests et de résultats satisfaisants.

Objectifs du festival ICLEF de juin 2006 à Paris (Festival pour l'Interopérabilité et la Certification des Logiciels pour l'Enseignement et la Formation)

Le premier objectif de ce festival est la démonstration des logiciels par les développeurs invités à cet effet.

Le deuxième objectif est que les logiciels présentés respectent ou tendent à respecter les standards en vigueur : SCORM 2004 et LOMFR si possible.

Le troisième objectif est d'identifier les interfaces sous forme de modèles de données et de schémas XML compatibles et de se mettre d'accord sur le contenu de ces interfaces.

Le quatrième objectif est, une fois que ces interfaces sont identifiées, de créer des tests de conformité en vue d'établir des procédures de certification nationale, européenne et internationale en support de normes ouvertes édictées par le comité technique du Comité Européen de Normalisation (CEN).

Veuillez faire parvenir vos commentaires au sujet du FEST-ICLEF à la mailing list.

Partenaires FEST-ICLEF

